Übersetzungen zum Verteilen in Paket bereitstellen

XL

Gen. 24 Core und Enterprise

Für die Bereitstellung und Übertragung von Übersetzungen kann die Funktion: "Übersetzungen in Paket bereitstellen" genutzt werden. Diese finden Sie in der Übersetzungstabelle unter der Schaltfläche: SCHNITTSTELLEN.

The screenshot shows the SAP software interface. The top menu bar includes 'Datei', 'Start', 'Übergeben/Auswerten', 'Ansicht', and 'Hilfe'. The 'Start' menu is open, showing options like 'Schaubild', 'Neu', 'Ändern', 'Löschen', and 'Weitere'. The 'Schnittstellen' (Interfaces) button is highlighted with a red box. A dropdown menu is open, showing options like 'Übersetzungen importieren...', 'Übersetzungen exportieren...', and 'Übersetzungen in Paket bereitstellen', which is also highlighted with a red box. The main window displays the 'Übersetzungen' table with columns for 'Nummer', 'Kategorie', 'Bereich', and 'Bezeichnung'. The table contains several rows of translation data.

Nummer	Kategorie	Bereich	Bezeichnung
10000	Felddefinition	Übersetzungen	
10001	Protokolleintrag	Regeln	
10002	Meldung	Zahlungsverkehr	
10003	Formularseite (z.B.: ...	Offene Posten	
10004	Assistent	Lager	
10005	Funktionsaufruf		
10006	Listeneintrag		

Bei Aufruf dieser Funktion erhalten Sie die Abfrage:

Welche Datensätze sollen in das Paket übernommen werden?

Die Übersetzungsdatensätze werden mit unterschiedlichen Ständen gehalten, z.B. "OK". Sie können nun entscheiden, welche Datensätze in das Paket übernommen werden sollen. Es werden generell nur Datensätze übernommen, die als "Benutzt" und nicht "Veraltet" gekennzeichnet sind.

Folgende Optionen stehen zur Auswahl:

Nur Stand "OK" übernehmen

Dies ist sinnvoll, wenn Sie Ihre Übersetzung weitergeben möchten.

Alle Stände übernehmen

Dies ist sinnvoll, wenn Sie Ihre Übersetzung unabhängig des Übersetzungsfortschritts in einem Paket sichern möchten.

Im Anschluss wird die aktuell aktive "Bearbeitungssprache für Anzeige" in den Paketmanager übertragen.

Die aktive Bearbeitungssprache können Sie über die Schaltfläche: WEITERE wechseln.

The screenshot shows the SAP Fiori 'Übersetzungen' (Translations) application. The top navigation bar includes 'Datei', 'Start', 'Übergeben/Auswerten', 'Ansicht', and 'Hilfe'. The main toolbar contains icons for 'Schaubild', 'Neu', 'Ändern', 'Löschen', 'Weiter', 'Schnittstellen', 'Parameter', 'Suchen', 'Tabelle', 'Sortieren', and 'Details'. The 'Weiter' button is highlighted with a red box. A dropdown menu is open, showing various actions. The 'Bearbeitungssprache für Anzeige' (Display Language) option is highlighted with a red box, and its sub-menu is open, showing 'Großbritannien' and 'Russland' (which is selected with a checkmark). The background shows a list of translation entries with columns for 'Numm', 'Autor', and 'Übersetzung'. The 'Übersetzungen' tab is also highlighted with a red box.

Übersetzung nicht über Paket aktualisieren

Um zu steuern, dass bei einer Aktualisierung über ein Paket einzelne Datensätze nicht überschrieben werden, gibt es in den Einträgen der Übersetzungen im Register: "Info" das Kennzeichen: "Übersetzung nicht über Paket aktualisieren".

Übersetzungsdatensatz ändern

Texttools

Datei Erfassung Hilfe Information

Speichern & schließen Verwerfen Stand auf "Ok" Einfügen Zwischenablage Ausschneiden Kopieren Löschen Text

Nummer: 10001 Benutzt Veraltet

Kategorie: Protokolleintrag

Bereich: Regeln

Übersetzung Selektionen **Info**

Information

Kennzeichen

Übersetzung nicht über Paket aktualisieren

Datensatzinformationen

Erstellungsdatum	16.04.2021 11:53:30	Benutzer bei Erstellung	Super
Änderungsdatum	16.04.2021 11:53:30	Benutzer bei Änderung	Super

Ist dieses Kennzeichen gesetzt, so wird der Datensatz bei einer Aktualisierung per Paket nicht beachtet.